



global witness

Cameroon

Project of Independent Observation in Support of
Forest Law Enforcement in Cameroon

**Approved by the Ministry of
the Environment and Forests**

Report No. 030 En

Independent Mission: Independent Observer

Title	TRSA No. 1230
Location	NKOUEN, Dimako District, East Province
Mission date	November 27-29, 2002
Company	GRUMEX

Independent Observer (Global Witness):

Mr. Albert K Barume, Deputy Director
Mr. Serge C. Moukouri, Technical Assistant
Mr. Tangyie Ché Célestine, Driver

TABLE OF CONTENTS

1. SUMMARY	1
2. RESOURCES USED.....	2
3. COMPOSITION OF THE MISSION	2
4. CONSTRAINTS.....	2
5. RESULTS OF THE MISSION.....	2
5.1. Summary of the case.....	2
5.2. Observations of the Independent Observer.....	2
6. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS	4
APPENDICES	6
Appendix 1.....	7
Appendix 2.....	8
1-RESUME EXECUTIF	10
2. MOYENS UTILISES.....	11
3. COMPOSITION DE LA MISSION	11
4. CONTRAINTES.....	11
5. RESULTATS DE LA MISSION.....	11
5.1. Résumé du cas.....	11
5.2. Constats par l'Observateur Indépendant.....	11
6. CONCLUSION ET RECOMMANDATION	13
Appendix.....	14

1. SUMMARY

Between November 27 and 29, 2002, the Independent Observer (Global Witness) carried out a mission to gather information in the Timber Recovery Special Authorisation (TRSA) No. 1230, located in Nkouen, Dimako District, Kadey Department, East Province.

This mission aimed at completing a joint mission of the Central Control¹ Unit (CCU) and the Independent Observer (IO) dispatched in July 2002 that had not been able to fulfil its task due to the blockage of the site access road by local populations.

The objectives of the mission were to verify:

- Allegations made by populations that the Grumex company timber evacuation activities caused cultivations destruction.
- Whether Grumex respected the terms of the TRSA awarded to it.

The Independent Observer (IO) proceeded to collect information in the field under the lead of Nkouen community members with whom it carried out interviews.

The main notes of the IO in regards to this mission are the following:

- o The road opened by Grumex goes through sites on which Nkouen village members had cultivations.
- o An intense activity of non-industrial sawing took place in this TRSA area.
- o Grumex allegedly carried out new felling in violation of the TRSA terms.

In view of the elements above, the Independent Observer recommends:

The dispatch of a control mission in charge of:

- o Evaluating prejudices suffered by members of the Nkouen village community in view of setting up mechanisms of compensation.
- o Making an inventory of trees felled illegally in order to determine the amount of damages due.
- o Establishing official reports against those responsible for non-authorised acts of exploitation in a communal forest.

¹ Control” in the context of this report means “Law Enforcement” or to “check compliance with law”.

2. RESOURCES USED

- 1 4x4 pick-up truck
- 1 Camera
- 2 GPS
- 1 Laptop computer

3. COMPOSITION OF THE MISSION

Only two members of the Independent Observer's technical team took part in this mission, namely Mr. Albert Barume and Mr. Serge C. Moukouri.

4. CONSTRAINTS

The Environment and Forests Provincial Delegation (EFPD) did not take part in this mission, carried out by the Independent Observer.

The EFPD put forward three reasons to justify its refusal to join the mission. These reasons are: the absence of a Ministerial note bearing the creation of this mission, the lack of any instruction from the hierarchy and the unavailability of forest law enforcement Provincial Brigade officials.

5. RESULTS OF THE MISSION

5.1. Summary of the case

Grumex was awarded a Timber Recovery Special Authorisation (TRSA). This title was awarded by the Ministry of the Environment and Forests (MINEF) act No.1230/ASEB/MINEF/CAB/UCC of the 1st of February, 2002.

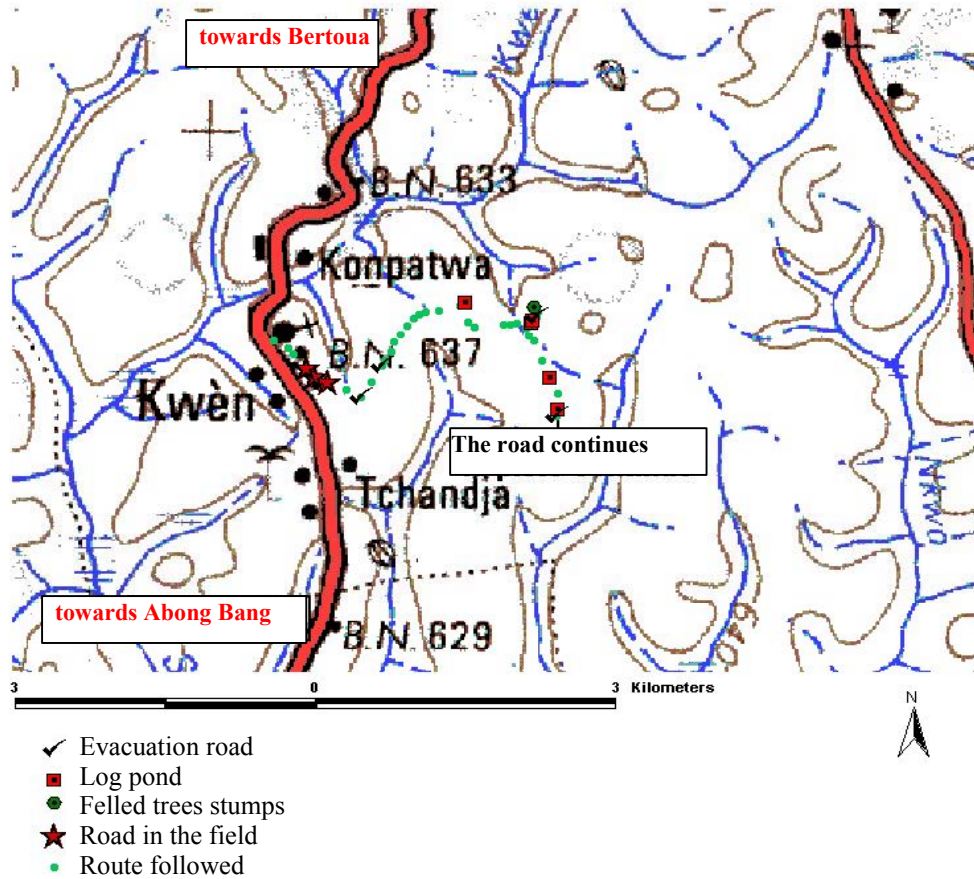
Between July 22 and 28, 2002, a joint control mission had been dispatched on this TRSA site by MINEF with an aim to verify, among others, allegations that this company had extended its activities beyond the authorised period (see Appendix 1).

This mission had not been able to fulfil its task due to the blockage of the main entrance to the site by riverside populations (see Independent Observer report No. 21 En, Appendix 2). Consequently, the IO had recommended the dispatch of a new mission whose objective would be to verify allegations mentioned above and establish the truth in regards to accusations of cultivations destruction by Grumex made by certain members of the Nkouen village community.

5.2. Observations of the Independent Observer

In the field, the IO found felled log stumps at the coordinates N4.31626, E13.52928. Besides, it noted the existence of a dense network of evacuation roads around the TRSA No. 1230 site log ponds; enough to wonder whether recent forest exploitation had taken place there (see map below).

Map: Main TRSA road and felled tree stumps



Finally, the Independent Observer noted proofs of intense non-industrial sawing activities along the main access road to the Grumex site (see photo below).

Photo: Marks left by the sawing activities



GPS points taken as well as information provided to the IO during the mission tend to demonstrate that the road opened by Grumex goes through sites where cultivations from Nkouen village members were.

According to the interview the Independent Observer had with certain members from the Nkouen community, Grumex allegedly concluded an agreement with the concerned villagers. According to the terms of the agreement, the company committed to pay a certain amount for each tree felled. The beneficiary of those payments would either be the community or an individual, depending on whether the felled tree was located in a community or an individual space. The dispute between the Nkouen village community and Grumex seems linked to this commitment, which has allegedly not entirely been respected by the mentioned company.

The Cameroonian forest law and regulations do not impose any specification to beneficiaries of sales by public auction. However, the law does not prevent the beneficiary of a sale by public auction from agreeing a specification with riverside populations. The mentioned specification, however, must be legal, which is not the case with the commitment between the company Grumex and the Nkouen community.

6. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

The photos and the map above as well as GPS points taken by the Independent Observer allow the conclusion that serious signs indicate new felling by Grumex in violation of the Timber Recovery Special Authorisation (TRSA) No. 1230 stipulating that “Any irregularity or new felling will lead to the immediate cancellation of the said authorisation without prejudices of damages on timber fraudulently exploited”

There are also indications that the company Grumex destroyed the cultivations of certain members of the Nkouen village community.

Finally, there is no doubt that intense non-industrial sawing activities were carried out in this forest.

In view of the above, the IO is of the opinion that Grumex is guilty. Should it be found guilty of non-authorized logging in a communal forest, penal, civil and administrative sanctions might be applicable.

Penal: Grumex could incur sanctions previewed in article 156 of the law of the 20th of January, 1994, which punishes by a fine of from 200,000 to 1,000,000 CFA francs or imprisonment for from one to six months or both any non-authorized forest exploitation in a communal forest.

Civil: Grumex could incur sanctions previewed in article 159 of the law of the 20th of January, 1994, namely damages corresponding to timber exploited fraudulently.

Administrative: Grumex could incur, among others, sanctions previewed by articles 130 to 133 of the 23rd of August Decree, 1995, an “immediate cancellation of the said authorisation without prejudices of damages corresponding to timber exploited fraudulently” as stipulated by the terms of the Timber Recovery Special Authorisation it was awarded.

In view of the above, **the Independent Observer recommends:**

The dispatch of a control mission in charge of:

- Evaluating prejudices suffered by the members of the Nkouen village community in view of setting up mechanisms of compensation.
- Making an inventory of trees felled illegally in order to determine the amount of damages due.
- Establishing official reports against those responsible for non-authorized acts of exploitation in a communal forest.

APPENDICES

Appendix 1

04/07/2002 11:45 +237-239235 CT MINEF CAMEROUN PAGE 01

026 enregistrement -
4/7/02

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT
AND FORESTRY

MINISTER'S CABINET
CENTRAL UNIT OF CONTROL

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT
AND FORESTRY

MINISTER'S CABINET
CENTRAL UNIT OF CONTROL

Yaoundé, le 31 MAI 2002

NOTE DE SERVICE N° 1909 /N/MINEF/CAB/UCC.-
Portant création d'une mission d'évaluation et de
vérification dans les Départements du Lom et Djerem
et Haut-Nyong, Province de l'EST.-

Il est créé pour compter de la date de signature de la présente note de service,
une mission d'évaluation et de vérification dans les Départements de Lom et
Djerem et Haut-Nyong, Province de l'EST.

Cette mission composé de


M - NDANKEP TCHAKOUTE Henri Hubert, Contrôleur UCC, Chef de mission
- Observateur Indépendant, Global Witness Membre

Est chargée de :

- Evaluer le pillage dont ferait l'objet la réserve forestière de DENG
DENG ;
- Vérifier la dénonciation des exploitations GRUMEX et SSCTM ;

Le Chef de Brigade Provinciale de Contrôle de l'EST et les Délégués
Départementaux concernés se joindront à la mission.

Un rapport sera tenu à la hiérarchie, dans les sept (07) jours qui suivent la fin
de la mission /-


Sylvestre NAH OMOG

Appendix 2

**Projet Appui d'un Observateur Indépendant
au Contrôle et au Suivi
des Infractions Forestières**

Rapport No. 021 Fr

Mission conjointe UCC – Observateur Indépendant

Titre: ASEB No1230

Localisation: NKOUEEN (Province de l'Est)

Date de la mission: 22-28 juillet 2002

Société: GRUMEX

Equipe Observateur Indépendant (Global Witness):

M. Albert K. Barume, Directeur Adjoint

M. Serge C Moukouri, Assistant technique

M. Tangye C Celestine, Chauffeur

TABLE DES MATIERES

1-RESUME EXECUTIF.....	10
2. MOYENS UTILISES	11
3. COMPOSITION DE LA MISSION.....	11
4. CONTRAINTES.....	11
5. RESULTATS DE LA MISSION.....	11
5.1. Résumé du cas	11
5.2. Constats par l'Observateur Indépendant	11
6. CONCLUSION ET RECOMMANDATION.....	13
Appendix.....	Error! Bookmark not defined.

1-RESUME EXECUTIF

L'Unité Centrale de Contrôle (UCC) a effectué une mission de contrôle en compagnie de l'Observateur Indépendant (Global Witness) dans le Département du Lom et Djerem, province de l'EST du 22 au 28 juillet 2002. La mission avait pour objectif de vérifier les allégations selon lesquelles la société GRUMEX aurait poursuivi ses opérations d'enlèvement des bois au-delà de la période autorisée.

La mission n'a pas pu accomplir sa tâche à cause du blocage de l'entrée principale au chantier par les populations locales du village Nkouen, qui prétendent avoir subi des préjudices du fait des activités de la société GRUMEX.

Tenant compte des faits ci-haut soulignés, **l'Observateur Indépendant recommande:**

L'envoi d'une nouvelle mission de contrôle spécialement chargée de vérifier:

1. Les allégations des populations du village Nkouen contre les exploitations précédentes de cette forêt et les activités d'évacuation des bois de la société GRUMEX.
2. Si la société GRUMEX n'est pas allée au-delà du délai prescrit pour la fin de ses activités d'évacuation.

2. MOYENS UTILISES

- 1 Pick Up Toyota Hilux
- 1 Magnétophone
- 2 GPS de marque Garmin
- 1 Camera Video
- 1 Ordinateur portable

3. COMPOSITION DE LA MISSION

La mission comprenait, un agent de l'UCC, le chef de la Brigade Provinciale de Contrôle de l'Est et deux membres de l'équipe de l'Observateur Indépendant.

4. CONTRAINTES

La mission n'a pas eu accès au site d'exploitation de GRUMEX à cause du blocage de l'entrée principale du chantier par un membre de la population locale dont les cultures auraient été détruites par les exploitants.

5. RESULTATS DE LA MISSION

5.1. Résumé du cas

La société GRUMEX est détentrice d'une Autorisation Spéciale d'Enlèvement des Bois (ASEB). Ce titre a été octroyé à GRUMEX par l'acte du Ministre de l'Environnement et des Forêts N°.1230/ASEB/MINEF/CAB/UCC du 01 février 2002 (Voir Appendix). Ce titre indique que la société GRUMEX est autorisée à enlever un volume de 2500,611m³ de bois abattus et abandonnés à Nkouen. Ces opérations d'enlèvement devraient prendre fin au 04 avril 2002. Plusieurs sources allèguent que les opérations d'enlèvement de bois par GRUMEX se sont poursuivies au-delà de la période autorisée.

Par ailleurs, les populations de Nkouen prétendent la destruction de leurs cultures par la société GRUMEX à la faveur de l'ouverture d'une piste d'accès à l'ASEB No 1230. Elles affirment également qu'un stock de bois abattu est abandonné en forêt. De même, elles invoquent la non réalisation des clauses du cahier des charges pour les précédentes exploitations.

5.2. Constats par l'Observateur Indépendant

Deux pistes donnent accès au chantier de la société GRUMEX. L'entrée de la première piste est située à environ 700m au sud du point A (Confère carte ci-dessous), le long de la route Bertoua - AbongBang. Cette entrée a été fermée par la société GRUMEX à cause de son impraticabilité. Le point A (33N 334334 UTM 476803) constitue le repère de l'entrée de la seconde piste ouverte par la société pour accéder au chantier (Voir carte ci-dessous). Cette piste a été bloquée par un membre de la communauté de Nkouen, dont les cultures auraient été détruites par l'exploitant (Voir

photo ci dessous). Ce membre de la communauté refuse l'accès à qui que ce soit avant d'avoir été dédommagé. Les populations du village Nkouen allèguent que les précédents exploitants de cette forêt n'ont pas respecté les clauses du cahier de charges auquel ils auraient librement consenti. Par ailleurs, ces populations déclarent qu'un stock de bois a été abandonné dans cette forêt.

Carte: Entrée de la piste bloquée par les populations locales

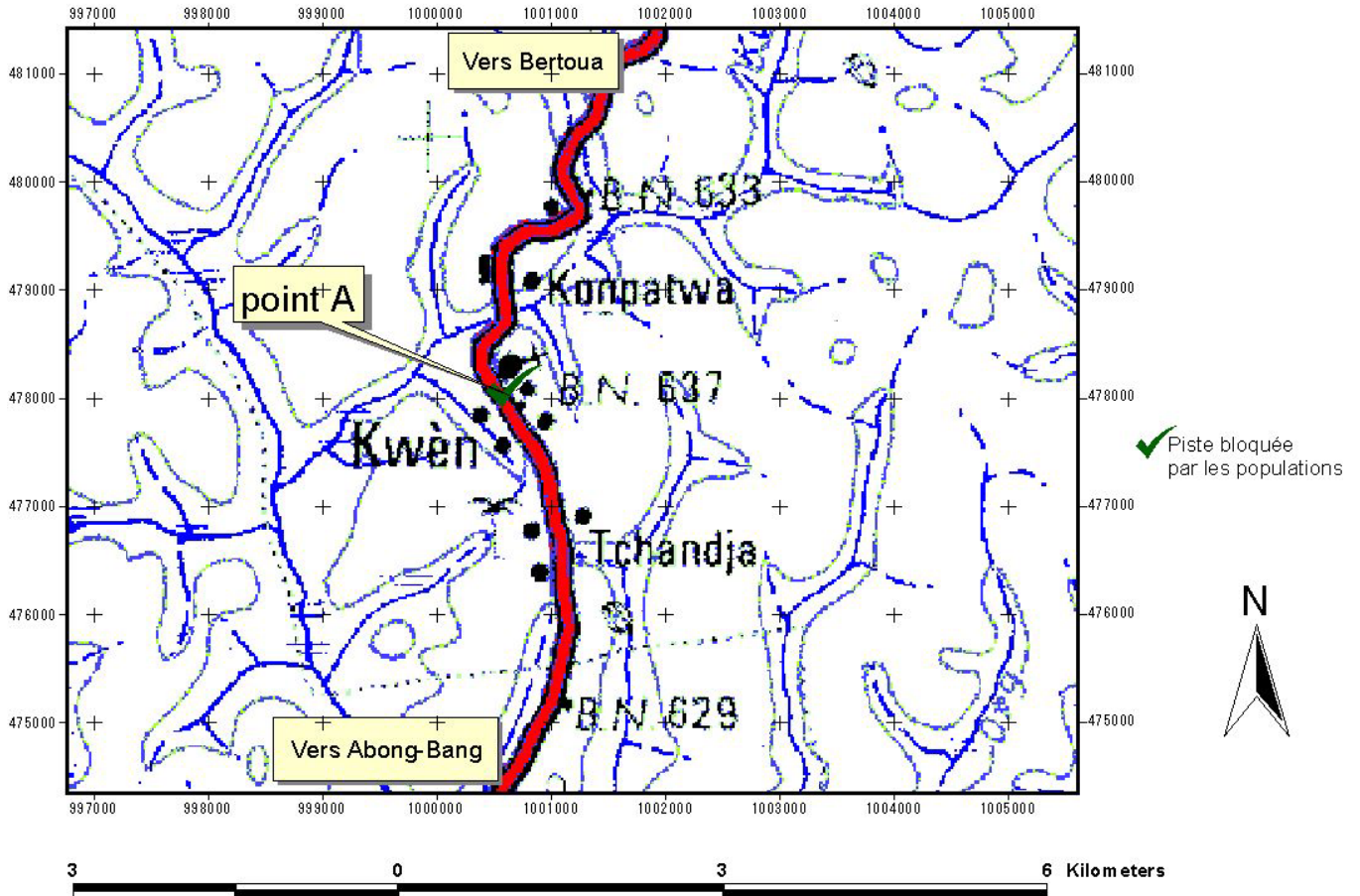




Photo: Piste principale d'accès au chantier Grumex

Cependant, sur demande de l'Observateur Indépendant, les populations concernées ont accepté de libérer la voie d'accès au chantier de la société Grumex pour une autre mission de contrôle qui reviendrait avec suffisamment du temps pour évaluer les dommages subis par certains d'entre eux.

6. CONCLUSION ET RECOMMANDATION

Le litige entre certains membres du village Nkouen et la société Grumex ne peut trouver une issue favorable qu'après vérification des faits sur le site d'exploitation.

En conséquence, **l'Observateur Indépendant recommande:**

L'envoi d'une nouvelle mission de contrôle spécialement chargée de vérifier:

- Les allégations des populations du village Nkouen contre les exploitations précédentes de cette forêt et les activités d'évacuation des bois de la société GRUMEX.
- Si la société GRUMEX n'est pas allée au-delà du délai prescrit pour la fin de ses activités d'évacuation.

Appendix



AMPLIATION

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES FORESTS

CABINET DU MINISTRE

UNITE CENTRALE DE CONTROLE

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT
AND FORESTRY

MINISTER'S CABINET

CENTRAL UNIT OF CONTROL

Yaoundé le: 01 FEV. 2002

N° 1230/ASEB/MINEF/CAB/UCC.-

AUTORISATION SPECIALE D'ENLEVEMENT DES BOIS RELATIVE A L'AVIS AU PUBLIC N°1086 DU 26 DECEMBRE 2001

Le Ministre de l'Environnement et des Forêts,

Autorise la Société GRUMEX, à procéder à l'enlèvement des bois abattus et abandonnés au lieu dit NKOUEEN, Arrondissement de DIMAKO, Département du HAUT-NYONG, Province de l'EST d'un volume de 2500,611 m³ de bois (toutes essences confondues), objet de l'avis au public N°1086/AP/MINEF/CAB/UCC du 26 Décembre 2001 dont l'intéressée a été adjudicataire

Le transport des grumes issues de l'opération susvisée qui s'étendra jusqu'au 04 avril 2002, est conditionné par la présentation des lettres de voiture spéciales dûment visées de l'Unité Centrale de Contrôle.

Le suivi des activités sus-évoquées sera sous la supervision de la Délégation Provinciale lettres de voiture

La Délégation Départementale sera tenue de vérifier la conformité du cubage et le Poste Forestier et Chassés se chargera de la numérotation des grumes ainsi que du visa des dites lettres de voiture au départ du chantier

Toute irrégularité ou nouvel abattage entrainera l'annulation immédiate de ladite autorisation sans préjudice des dommages et intérêts sur les bois frauduleusement exploités

En foi de quoi, la présente autorisation est établie et délivrée à l'intéressée pour servir et valoir ce que de droit. /-

AMPLIATIONS :

- DPEF/BRC/EST
- DDEF/HAUT-NYONG
- PFC/DIMAKO
- INTERESSEE



Signature